



CHAPTER N-7

CHAPITRE N-7

New Brunswick Museum Act

Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick

Chapter Outline

Sommaire

Definitions	1
Board — Conseil	
property — biens	
New Brunswick Museum	2
Board of the New Brunswick Museum	3
Honorary president	3.01
Honorary patrons	3.1
Capacity, rights and privileges of Board	3.2
Objects of the Board	3.3
Jurisdiction of Board	4
By-laws	5
Power of Board respecting property	6(1)
Officers and employees of the Board	6(2)
Power of Board respecting property vested in it before 1943	7
Power of Board to acquire property	8
Gifts	9(1), (2), 10
Power of Board to dispose of property	9(3)
Power of Board to loan property	9(4)
Succession Duties	11
Repealed	12, 13
Grant to Board	14
Natural History Society	15
New Brunswick Historical Society	16

Définitions	1
biens — property	
Conseil — Board	
Le Musée du Nouveau-Brunswick	2
Le Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick	3
Président honoraire	3.01
Protecteurs honoraires du Musée	3.1
Capacité, droits et privilèges du Conseil	3.2
Objets du Conseil	3.3
Compétence du Conseil	4
Règlements administratifs	5
Gestion des biens par le Conseil	6(1)
Cadres et employés du Conseil	6(2)
Biens acquis avant 1943	7
Acquisition par le Conseil d'un bien réel	8
Dons	9(1), (2), 10
Aliénation de biens	9(3)
Pouvoir du conseil de prêter les biens	9(4)
Droits de succession	11
Abrogés	12, 13
Subvention au Conseil	14
Société d'histoire naturelle	15
La Société historique du Nouveau-Brunswick	16

1 In this Act

“Board” means The Board of the New Brunswick Museum, and also means the Board acting by or through its Executive Committee;

“property” includes all documents, records, books, or objects of historic, artistic, scientific or traditional interest acquired by the Board under the provisions of this Act.

“public records” Repealed: 1981, c.54, s.1.
R.S., c.158, s.1; 1981, c.54, s.1.

2 The corporate body, known as “The New Brunswick Museum,” constituted by the Act 7 George VI, (1943), Chapter 28, is hereby continued.

R.S., c.158, s.2.

3(1) The body corporate and politic created by the Act 19 George V, (1929), chapter 53, is continued under the name “The Board of the New Brunswick Museum” and shall consist of not more than fifteen members to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council, one of whom shall be appointed as President of the Board by the Lieutenant-Governor in Council.

3(1.1) Repealed: 1988, c.68, s.1.

3(2) The members of the Board shall be appointed by the Lieutenant-Governor in Council for a term of not more than three years.

3(2.1) Unless the member’s appointment is revoked, a member of the Board shall remain in office, notwithstanding the expiry of the member’s term, until the member resigns or is reappointed or replaced.

3(3) Repealed: 1988, c.68, s.1.

3(4) Each member is eligible for reappointment at the expiration of his term.

3(5) Repealed: 1988, c.68, s.1.

3(6) The members of the Board may be paid real and true expenses.

R.S., c.158, s.3; 1973, c.74, s.60; 1981, c.54, s.2; 1986, c.61, s.1; 1988, c.68, s.1.

1 Dans la présente loi

« archives publiques » Abrogé : 1981, c.54, art.1.

« biens » comprend tous les documents, registres, livres ou objets d’intérêt historique, artistique, scientifique ou traditionnel que le Conseil a acquis en vertu des dispositions de la présente loi;

« Conseil » désigne le Conseil du Musée au Nouveau-Brunswick et désigne aussi le Conseil agissant par le bureau exécutif ou par l’entremise de ce dernier.

S.R., c.158, art.1; 1981, c.54, art.1.

2 Est maintenue par la présente loi la corporation appelée « le Musée du Nouveau-Brunswick », constituée en vertu de la loi de 7 George VI de 1943, chapitre 28.

S.R., c.158, art.2.

3(1) La corporation créée par la loi 19 George V, (1929), chapitre 53 est maintenue sous le nom de « Le Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick » et se compose d’au plus quinze membres à être nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil et dont l’un d’entre eux est nommé président du Conseil par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3(1.1) Abrogé : 1988, c.68, art.1.

3(2) Les membres du Conseil sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil pour un mandat d’au plus trois ans.

3(2.1) Sauf en cas de révocation, un membre du Conseil doit, nonobstant l’expiration de son mandat, rester en fonction jusqu’à sa démission, sa renomination ou son remplacement.

3(3) Abrogé : 1988, c.68, art.1.

3(4) La nomination est renouvelable pour chaque membre à la fin de son mandat.

3(5) Abrogé : 1988, c.68, art.1.

3(6) Les membres du Conseil peuvent recevoir remboursement de leurs dépenses réelles et véritables.

S.R., c.158, art.3; 1973, c.74, art.60; 1981, c.54, art.2; 1986, c.61, art.1; 1988, c.68, art.1.

3.01 The Lieutenant-Governor in Council may from time to time appoint an honorary president of the Board.
1986, c.61, s.2.

3.1 The Premier of the Province, the Leader of the Opposition in the Legislative Assembly and the Minister responsible for the Culture and Sport Secretariat are honorary patrons of the Museum and are entitled to attend all meetings of the Board.

1981, c.54, s.3; 1983, c.30, s.24; 1986, c.8, s.88; 1992, c.2, s.45; 1998, c.41, s.89; 2000, c.26, s.227.

3.2 The Board has the capacity and, subject to this Act, the rights, powers and privileges of a natural person.

1981, c.54, s.3.

3.3 The objects of the Board are

(a) to foster and promote the study and public enjoyment and appreciation of the natural, human and cultural heritage of New Brunswick and of other jurisdictions by collecting, purchasing, preserving and interpreting property which relates to this cultural heritage;

(b) to operate, control, conduct and maintain

(i) the Museum as the major provincial repository for property relating to the natural, human and cultural heritage of New Brunswick and other jurisdictions;

(ii) information programs respecting the natural, human and cultural heritage of New Brunswick and other jurisdictions by means of publications, loans, exhibitions and educational programs consistent with the need to ensure the preservation of the property;

(iii) research programs respecting the natural, human and cultural history of New Brunswick and other jurisdictions;

(c) to assist and co-operate with other persons, organizations or institutions and to enter into arrangements with any persons, organizations or institutions that may seem conducive to the objects of the Board or any of them; and

3.01 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut à l'occasion nommer un président honoraire du Conseil.

1986, c.61, art.2.

3.1 Le premier ministre de la province, le chef de l'opposition à l'Assemblée législative et le ministre chargé du Secrétariat à la Culture et au Sport sont des protecteurs honoraires du Musée et ont droit d'assister à toutes les réunions du Conseil.

1981, c.54, art.3; 1983, c.30, art.24; 1986, c.8, art.88; 1992, c.2, art.45; 1998, c.41, art.89; 2000, c.26, art.227.

3.2 Le Conseil a la capacité et, sous réserve de la présente loi, les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

1981, c.54, art.3.

3.3 Le Conseil a pour objets :

a) d'encourager et de promouvoir l'étude ainsi que le plaisir et le goût du public pour l'héritage naturel, humain et culturel du Nouveau-Brunswick et d'ailleurs, par la collection, l'achat, la conservation et l'interprétation des biens relevant de cet héritage culturel;

b) d'exploiter, de contrôler, de diriger et de maintenir

(i) le Musée comme le principal dépôt provincial des biens relevant de l'héritage naturel, humain et culturel du Nouveau-Brunswick et d'ailleurs;

(ii) des programmes d'information relative à l'héritage naturel, humain et culturel du Nouveau-Brunswick et d'ailleurs au moyen des publications, prêts, expositions et programmes éducatifs compatibles avec la nécessité d'assurer la conservation de ces biens;

(iii) des programmes de recherche relatifs à l'histoire naturelle, humaine et culturelle du Nouveau-Brunswick et d'ailleurs;

c) de coopérer avec d'autres personnes, organisations ou institutions et d'y prêter concours, ainsi que de conclure des ententes avec toutes les personnes, les organisations ou les institutions qui paraissent favorables à la réalisation intégrale ou partielle des objets du Conseil; et

(d) to do all things necessary or expedient in the operation of the Museum.

1981, c.54, s.3.

4 The Board shall manage, control and administer the property vested in Her Majesty in right of the Province by section 7 and such property, real and personal, as may be given to or acquired by the Board for the purposes of the Museum, together with the income received by it or the Province from any trusts established for the benefit of the Museum or any purposes in connection therewith, and shall have and exercise all the powers, rights and privileges vested in The Board of The New Brunswick Museum on April 17, 1943 so far as the same are consistent with the provisions of this Act.

R.S., c.158, s.4.

5 The Board has the power to make by-laws not inconsistent with this Act for all or any of the following purposes:

(a) for the selection from time to time of an Executive Committee, the determination of the number of members comprising this Committee and the appointment of these members of the Executive Committee; but all members of the Executive Committee shall be members of the Board;

(b) for determining the powers and functions of the Board that may be delegated to the Executive Committee from time to time;

(c) for establishing and continuing a membership of the Museum for the purpose of involving citizens in the work, aims and purposes of the Museum;

(d) for regulating the use of the building known as The New Brunswick Museum and of the contents thereof, and for protecting the same and the fittings, furniture and contents thereof from injury, destruction or misuse;

(e) for regulating the use of and protecting any property in the custody of the Board not contained in the said building;

(f) for requiring from any person using the building or any property in the custody of the Board any guarantee or security against the loss of or injury to any document or other article;

d) effectuer toutes démarches nécessaires ou opportunes au fonctionnement du Musée.

1981, c.54, art.3.

4 Le Conseil gère, dirige et administre les biens acquis à Sa Majesté du chef de la province en application de l'article 7 et les biens réels et personnels qui peuvent être donnés au Conseil ou acquis par lui pour les fins du Musée, et les revenus que le Conseil ou la province reçoit des fiducies constituées au bénéfice du Musée ou à toute fin qui s'y rattache, et possède et exerce tous les pouvoirs, droits et privilèges acquis au Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick au 17 avril 1943 dans la mesure où ces derniers sont compatibles avec les dispositions de la présente loi.

S.R., c.158, art.4.

5 Le Conseil a le pouvoir d'établir des règlements non incompatibles avec la présente loi pour toutes les fins énoncées ci-après ou pour l'une ou plusieurs d'entre elles :

a) le choix, à l'occasion, d'un bureau exécutif, la fixation du nombre de membres qui le composent et leur nomination; toutefois, tous les membres du bureau exécutif doivent être membres du Conseil;

b) la détermination des pouvoirs et des fonctions du Conseil qui peuvent être délégués à l'occasion à ce bureau;

c) l'établissement et la tenue d'une liste des membres du Musée dans le dessein d'intéresser les citoyens aux travaux, buts et objets du Musée;

d) la réglementation de l'utilisation de l'édifice connu sous le nom de Musée du Nouveau-Brunswick et de son contenu et la protection du Musée, de ses installations, de ses meubles et de son contenu contre les dégâts, la destruction ou l'usage abusif;

e) la réglementation de l'utilisation et de la protection de tous biens placés sous la garde du Conseil ne se trouvant pas dans cet édifice;

f) l'obligation d'exiger de toute personne utilisant l'édifice ou un bien placé sous la garde du Conseil qu'elle dépose une garantie ou un cautionnement contre la perte d'un document ou d'un autre objet ou les dommages causés à ceux-ci;

(g) for enabling the officers and servants of the Board to exclude or remove from the building persons committing any offence against the law or against the by-laws;

(h) respecting any other matter for carrying out the true intent and purpose of this Act;

(i) for imposing penalties not exceeding the sum of one hundred dollars for offence against the by-laws.

R.S., c.158, s.5; 1981, c.54, s.4; 1987, c.6, s.72; 1990, c.61, s.92.

6(1) The general management, regulation and control of the property placed in the custody of the Board shall be vested in and exercised by the Board.

6(2) The Board may appoint such officers and employees as it deems expedient and fix their remuneration, and they shall hold office at the pleasure of the Board.

R.S., c.158, s.6; 1981, c.54, s.5.

7 The lands and buildings and contents of the buildings vested in The Board of the New Brunswick Museum on April 17, 1943 or hereafter are hereby declared to be the property of Her Majesty in right of the Province, subject, however, to the performance of any terms, conditions or trusts upon which any such lands and buildings or contents were acquired by the Board.

R.S., c.158, s.7.

8(1) Subject to subsection (2), the Board may, on behalf of Her Majesty in right of the Province, acquire by purchase or otherwise any property the acquisition of which is consistent with the objects of the Board.

8(2) The Board may, with the consent of the Lieutenant-Governor in Council and on behalf of Her Majesty in right of the Province, acquire by purchase or otherwise real property the acquisition of which is consistent with the objects of the Board.

8(3) All property which is in the custody of the Board on June 1, 1981 shall remain in the custody of the Board.

R.S., c.158, s.8; 1981, c.54, s.6.

9(1) Where the Board accepts a grant, gift, devise or bequest of land, money or other personal property from or by the Legislature or any public or private body or person

g) la permission aux cadres et préposés du Conseil d'exclure ou d'expulser de l'édifice toute personne commettant une infraction à la loi ou aux règlements;

h) en toute autre matière, la réalisation de l'objet et de l'esprit véritables de la présente loi;

i) l'imposition d'amendes de cent dollars au plus pour une infraction aux règlements.

S.R., c.158, art.5; 1981, c.54, art.4; 1987, c.6, art.72; 1990, c.61, art.92.

6(1) La gestion, la réglementation et la direction générales des biens placés sous la garde du Conseil doivent être dévolues au Conseil et exercées par lui.

6(2) Le Conseil peut nommer les cadres et employés qu'il estime utiles, fixer leur traitement, et ces personnes demeurent en fonctions jusqu'à décision contraire du Conseil.

S.R., c.158, art.6; 1981, c.54, art.5.

7 Les terrains et bâtiments, et le contenu de ces bâtiments, acquis au Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick au 17 avril 1943 ou après l'adoption de la présente loi, sont par la présente loi déclarés être des biens de Sa Majesté du chef de la province, sous réserve, toutefois, du respect des conditions, modalités ou fiducies suivant lesquelles le Conseil a acquis les terrains, les bâtiments ou leur contenu.

S.R., c.158, art.7.

8(1) Sous réserve du paragraphe (2), le Conseil peut, au nom de Sa Majesté du chef de la province, acquérir par achat ou par tout autre moyen tous biens dont l'acquisition est compatible avec les objets du Conseil.

8(2) Le Conseil peut, avec l'agrément du lieutenant-gouverneur en conseil et au nom de Sa Majesté du chef de la province, acquérir par achat ou par tout autre moyen un bien réel dont l'acquisition est compatible avec les objets du Conseil.

8(3) Le Conseil continue à avoir la garde des biens qui sont sous sa garde au 1^{er} juin 1981.

S.R., c.158, art.8; 1981, c.54, art.6.

9(1) Lorsqu'il accepte de la Législature ou d'un organisme ou d'une personne publics ou privés une cession, un don ou un legs consistant en biens-fonds, en argent ou en

for the purposes of the purchase or erection, enlargement, repair, maintenance, furnishing or services of any building, the Board may accept such grant, gift, devise or bequest upon the terms, conditions or trusts prescribed by the grantor, donor or testator and may execute any instrument required or necessary for carrying into effect those terms, conditions or trusts, and upon acceptance of the grant, gift, devise or bequest shall be bound by such terms, conditions, trusts and instruments, and have power and be bound to fulfil and observe the same.

9(2) Where, in making any gift to The Board of The New Brunswick Museum, the donor expresses the desire that his gift shall be inalienable, the Board shall not convey that gift to any person for consideration or otherwise, and any conveyance made in violation of this section shall be null and void.

9(3) The Board may dispose of any books, pamphlets, magazines, pictures and articles in its custody, hereinafter referred to under the general term of accessions, where the Museum has more than one of the same or where the accession is in the opinion of the Board no longer of value to the Museum, by public auction, private sale, or exchange to or with any other institution, corporation or person, or by destruction, as the Board may determine by resolution, unless such disposition is incompatible with the terms under which the accession was received.

9(4) The Board may loan any of the accessions in its custody to any other institution, corporation or person for such period of time and upon such terms and conditions as the Board may determine by resolution.

R.S., c.158, s.9; 1961-62, c.64, s.1.

10 Any grant, gift, devise or conveyance made or to be made shall enure to the benefit of The Board of The New Brunswick Museum if made to the Board or to The Provincial Museum or to the Board thereof or to the institution under any name or for any purpose from which name or purpose it can reasonably be collected or inferred that the Museum was intended to be benefited.

R.S., c.158, s.10.

11 Gifts *inter vivos* or by will to the Board or institution shall not be included in the value of an estate in any computation for the purposes of succession duties.

R.S., c.158, s.11.

d'autres biens personnels destinés à l'achat, la construction, l'agrandissement, la réparation, l'entretien ou l'équipement de tout bâtiment ou à la fourniture des services qu'il nécessite, le Conseil doit respecter les conditions, modalités et fiducies prescrites par le cédant, le donateur ou le testateur et passer tout acte requis ou nécessaire pour assurer l'observation de ces conditions, modalités ou fiducies, et une fois ces cessions, dons ou legs acceptés, le Conseil est lié par les conditions, modalités, fiducies et actes et a le pouvoir et l'obligation de les remplir et de les observer.

9(2) Lorsque, en faisant un don au Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick, le donateur exprime le souhait que son don soit inaliénable, le Conseil ne peut céder ce don à aucune personne moyennant contrepartie ou autrement et tout transfert fait en violation du présent article est nul et non avenu.

9(3) Le Conseil peut aliéner des livres, brochures, revues, tableaux et articles placés sous sa garde et mentionnés ci-après sous le terme générique d'acquisitions, lorsque le Musée en possède plus d'un exemplaire ou que le Conseil est d'avis que l'acquisition n'a plus de valeur pour le Musée, en ayant recours aux enchères, à une vente privée ou à un échange avec tout autre établissement, ou toute autre corporation ou personne, ou les détruire, suivant ce que le Conseil décide par résolution, à moins qu'une telle action ne soit incompatible avec les conditions rattachées à l'acquisition.

9(4) Le Conseil peut prêter l'une des acquisitions placées sous sa garde à tout autre établissement ou toute autre corporation ou personne pour la période et selon les modalités fixées par résolution du Conseil.

S.R., c.158, art.9; 1961-62, c.64, art.1.

10 Toute cession, tout don, legs ou transfert, passés ou futurs, doivent bénéficier au Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick, s'il sont faits à ce Conseil, ou au Musée provincial ou au Conseil de ce dernier, ou à l'établissement sous un nom quelconque ou pour un objet quelconque dont il peut raisonnablement être déduit que le Musée était le destinataire.

S.R., c.158, art.10.

11 Les dons entre vifs ou par testament, faits au Conseil ou à l'établissement, ne doivent pas être inclus dans la valeur d'une succession lors du calcul des droits de succession.

S.R., c.158, art.11.

12 Repealed: 1981, c.54, s.7.
R.S., c.158, s.12; 1981, c.54, s.7.

13 Repealed: 1981, c.54, s.8.
R.S., c.158, s.13; 1981, c.54, s.8.

14 The Province and the City of Saint John shall each pay annually to the Board such sums as are agreed upon annually by the parties and the Board shall administer these and other sums received for the maintenance of the Museum or of any of its objects.

R.S., c.158, s.14; 1981, c.54, s.9.

15(1) The Natural History Society of New Brunswick as incorporated by the Act 46 Victoria, Chapter 29, is hereby continued in existence, and the President for the time being of The New Brunswick Museum shall be the President *ex officio* of the said society.

15(2) Repealed: 1981, c.54, s.10.
R.S., c.158, s.15; 1981, c.54, s.10.

16(1) The New Brunswick Historical Society, incorporated by the Act 45 Victoria, Chapter 88, may establish branches in any county or group of counties in the Province, and the President of The New Brunswick Museum shall be the Honorary President and *ex officio* member of the Council of the Society.

16(1.1) The President of the Board may delegate his duties as *ex officio* member of the Council of the Society to another member of the Board.

16(2) Each branch shall elect its President who shall be *ex officio* a member of the Council of the Society and may also elect such other officers as it sees fit and shall manage its own affairs.

16(3) Repealed: 1981, c.54, s.11.

16(4) The physical property of the Society shall be kept in the Museum subject to such rules as to deposit, use, circulation, loan and disposal as the Society may make, and the physical property of any branch of the Society shall remain in the county or counties for which such branch is formed unless the particular branch shall otherwise decide.

R.S., c.158, s.15; 1954, c.64, s.1; 1981, c.54, s.11.

N.B. This Act is consolidated to June 30, 2000.

12 Abrogé : 1981, c.54, art.7.
S.R., c.158, art.12; 1981, c.54, art.7.

13 Abrogé : 1981, c.54, art.8.
S.R., c.158, art.13; 1981, c.54, art.8.

14 La province et la ville de Saint John doivent verser chaque année au Conseil des sommes fixées annuellement par entente des parties et le Conseil doit administrer ces sommes et les autres sommes reçues pour l'entretien du Musée et de ses objets.

S.R., c.158, art.14; 1981, c.54, art.9.

15(1) L'existence de la Société d'histoire naturelle du Nouveau-Brunswick constituée en corporation par la loi de 46 Victoria, chapitre 29, est maintenue par la présente loi et le président en exercice du Musée du Nouveau-Brunswick est de droit président de cette société.

15(2) Abrogé : 1981, c.54, art.10.
S.R., c.158, art.15; 1981, c.54, art.10.

16(1) La Société historique du Nouveau-Brunswick, constituée en corporation par la loi de 45 Victoria, chapitre 88, peut créer des agences dans tout comté ou groupe de comtés dans la province, et le président du Musée du Nouveau-Brunswick est président honoraire et membre de droit du Conseil de la Société.

16(1.1) Le président du Conseil peut déléguer ses fonctions de membre de droit du Conseil de la Société à un autre membre du Conseil.

16(2) Chaque agence doit se choisir un président qui est membre de droit du Conseil de la Société, et elle peut élire les autres dirigeants dont elle estime la nomination opportune et doit gérer ses propres affaires.

16(3) Abrogé : 1981, c.54, art.11.

16(4) Les biens matériels de la Société doivent être gardés dans le Musée sous réserve des règles que la Société peut établir relativement à leur dépôt, utilisation, circulation, prêt et aliénation, et les biens matériels de toute agence de la Société doivent demeurer dans le ou les comtés pour lesquels cette agence est créée à moins que cette agence particulière n'en décide autrement.

S.R., c.158, art.15; 1954, c.64, art.1; 1981, c.54, art.11.

N.B. La présente loi est refondue au 30 juin 2000.